



Aruba Tourism Authority

# Actualización Producto Aruba

Mayo 2017

La Autoridad de Turismo de Aruba (ATA) es la organización de mercadeo de destino de Aruba.

Nuestra Misión:

Aumentar la participación de viajeros de lujo y el valor económico del turismo para el beneficio de la comunidad y de nuestros grupos de interés mediante el posicionamiento y desarrollo Aruba como su destino favorito en El Caribe.

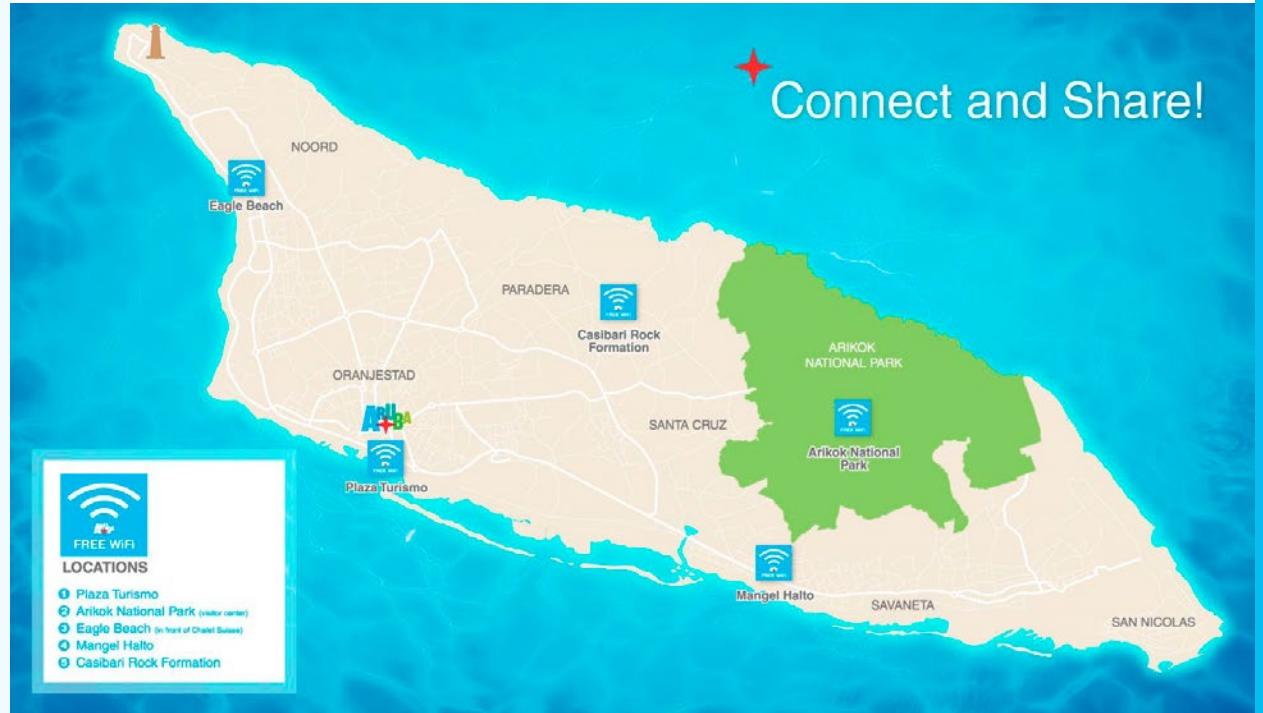
Nuestra Visión:

La Autoridad de Turismo de Aruba (A.T.A.) se convertirá en la Organización de Gerencia y Marketing de Destino más innovadora y creativa de El Caribe.

Valores Fundamentales:

Empoderamiento, productividad y empoderamiento, profesionalidad, respeto, diversión y pasión.

A continuación te ofrecemos un resumen de las noticias más importantes y que resaltaron durante el mes de Mayo 2017



## Noticias ATA

### Nuevas zonas Wi-Fi gratuitas

La Autoridad de Turismo de Aruba, ATA, introdujo nuevas zonas Wi-Fi gratuitas en zonas populares alrededor de la isla, mejorando la experiencia de los turistas. Los visitantes pueden publicar sus fotos favoritas instantáneamente mientras disfrutaban en Eagle Beach, la formación rocosa de Casibari, el Parque Nacional Arikok, Mangel Halto y Plaza Turismo.



### ATA participa en la 4ª edición de la Experiencia Norte

La oficina de la Autoridad de Turismo de Aruba, ATA, en Argentina fue el patrocinador principal de la cuarta edición de la Experiencia Norte, un evento de estilo de vida de alta calidad organizado por el Wyndham Nordelta Hotel.

Con un stand de 360°, “La Isla Feliz” ofreció un calendario lleno de actividades para más de 850 invitados que expresaron sus deseos de relajarse y reconectarse mientras disfrutaban de algunas de las mejores playas caribeñas. ATA también sorteó viajes a la isla al final de la celebración.



### ATA participa en WTM Latinoamérica

World Travel Market, WTM, es el evento mundial principal para la industria de viajes. Por quinto año consecutivo, representantes de la Autoridad de Turismo de Aruba recibieron a periodistas, invitados y participantes en el stand de WTM en Latinoamérica.

El equipo presentó lo mejor de Aruba para los visitantes con una agenda muy productiva de reuniones. En la delegación de Aruba participaron Milton Donofrio y Diego Garcia (Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino), Erica Salvagni y Carlos Barbosa (ATA Brasil), Jerusha Rasmijn y Diantha Boekhouwer (ACB), Rijnenne Tromp (Eco Destination) y Howard Maduro (Divi Resorts & Divi Todo Incluido Resorts).



## Torneo de golf con discapacidad

La Autoridad de Turismo de Aruba hizo una alianza con BMVG, una organización especial holandesa para golfistas con discapacidades y recientemente organizó un torneo de golf para participantes discapacitados en Tierra del Sol y Divi Links. Los miembros del Comité Paralímpico de Aruba tuvieron una oportunidad única de ser parte en este torneo.

Los golfistas experimentaron todo lo que Aruba tiene para ofrecer, incluyendo restaurantes para discapacitados. La isla es el primer destino en el Caribe que ofrece a los golfistas con limitaciones la posibilidad de utilizar un carrito de golf ParaGolfer, provisto por Tierra del Sol.



## CATA

La 28ª edición de la Conferencia Anual de Turismo atrajo a un número récord de 116 socios procedentes de 11 países latinoamericanos. El objetivo fue mostrar todo lo que Aruba tiene para ofrecer y transmitir la esencia de la isla, su gente y la riqueza de su cultura y tradiciones. CATA también facilita la interacción entre entidades y negocios turísticos en la isla. Los participantes incluyen operadores turísticos latinoamericanos, líneas aéreas internacionales, hoteleros locales y prensa.

El programa incluyó reuniones, inspecciones en los hoteles y oportunidades para intercambiar información. En la inauguración oficial en el RIU Palace, la CEO de ATA, Ronella Tjin-Asjoe Croes, hizo hincapié en las impresionantes inversiones en curso de los centros turísticos y negocios de Aruba. Los ponentes principales fueron Juan Pablo García

de MullenLowe SSP3 y Nicolás Vergara de Brujita Design & Innovation.

Las sesiones de negocios se llevaron a cabo en el Tourism Marketplace en el Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. El equipo culinario del complejo organizó un delicioso almuerzo con estaciones de sushi, cortes y lubina chilena. Los operadores turísticos latinoamericanos experimentaron un poco de la cultura, el arte e historia de la isla durante un evento especial en San Nicolás. También gozaron del Día del Rey con actividades especiales centradas en los productos de nicho de la isla, culminando con una celebración en el Tamarijn Aruba All Inclusive Resort y Divi Dutch Village. El evento de cierre tuvo lugar en el Parque Linear con un exclusivo Food Truck Festival (Festival de carros de comida).



## Bucuti & Tara Beach Resort

Cada día es el Día de la Tierra en el resort y los viajeros que valoran las vacaciones sostenibles dicen que este complejo en Aruba está entre los 10 mejores hoteles ecológicos del mundo según TripAdvisor®.

Bucuti & Tara es el segundo en esta lista exclusiva y es también el único resort del Caribe en esa selección. El sitio de viajes más grande del mundo hizo este reconocimiento mientras revelaba los hallazgos de una encuesta reciente de 1.800 usuarios en Italia.

Bucuti & Tara está en el nivel Platinum de este programa desde que comenzó en 2013. El resort es reconocido como un eco-pionero con una historia de 30 años proporcionando una de las experiencias de vacaciones favoritas en el mundo mientras se cuida el medio ambiente.

Travel Age West comentó: “No es de extrañar que este complejo esté considerado como uno de los hoteles más verdes del Caribe desde su apertura en 1987”. Los huéspedes, el personal y los proveedores trabajan en armonía a la vez que el complejo se centra en convertirse en la primera propiedad de carbono neutral del Caribe.

# Premios y Reconocimientos

## La Cabana Beach Resort & Casino

Vacaciones Blue Green recientemente celebró su conferencia anual en Orlando, Florida, allí La Cabana Beach Resort & Casino recibió tres honores: Más Mejorías de 2016, una puntuación general al rendimiento de hotel, medida por medalla y el codiciado Premio a la Excelencia en Hospitalidad 2016, ambos entre los Resorts 60 BlueGreen

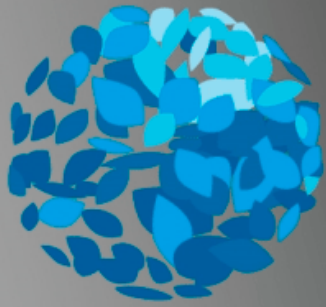
El Gerente General Joe Najjar representó a su hotel en la conferencia de Orlando y aceptó alegremente los reconocimientos en nombre de su personal.

Los dos reconocimientos fueron seguidos por un galardón personal para Joe Najjar, ganando

el premio Rock Star, entregado a un Director General cada año, en la apreciación de habilidades excepcionales del liderazgo y gerencia.

“El premio”, dijo Tessely Koolman, Director de Recursos Humanos del resort, “reconoció a nuestro gerente general como un hombre que dirige con el ejemplo, proporcionando un sentido de dirección para los demás en el resort, como un gran comunicador.”

“Estamos orgullosos de su destacada capacidad de liderazgo y gestión.”



EARTHCHECK  
MASTER  
2017



## Resorts

### Amsterdam Manor Beach Resort

#### Esfuerzos medio ambientales

EarthCheck, el principal grupo mundial de benchmarking científico, asesoramiento y certificación para viajes y turismo desde 1987, concedió nuevamente al resort su Master Achievement Award. Amsterdam Manor fue el primer complejo en Aruba que recibió esta certificación y continuará haciéndolo, consolidando su continua dedicación al turismo sostenible.

#### Concurso de arte reciclado

Los empleados de Amsterdam Manor y MVC Eagle Beach unieron fuerzas para crear arte reciclado a partir de goma espuma, cartón, plástico, papel, vidrio y también materiales naturales como madera flotante, plantas, arena y guijarros. Los ganadores participaron en el concurso anual de arte reciclado organizado por la Asociación de Hoteles y Turismo de Aruba, AHATA.



### Manchebo Beach Resort & Casino

#### Recertificación Oro de Travelife

El complejo anunció recientemente su Recertificación Oro de Travelife, testimonio de la efectividad del equipo en integrar la sostenibilidad en las operaciones diarias, incluyendo ahorro de energía y agua, reducción de uso de papel e implementación de varias políticas de salud y seguridad.

Travelife Sustainability Systems promueve prácticas de sostenibilidad dentro de la industria de viajes y turismo.



## Playa Linda Beach Resort

### Día de Team Building

El reciente día de Team Building del complejo fue facilitado por D&I Business Support Services. El objetivo es fortalecer las habilidades de hospitalidad existentes y enfatizar el valor de la colaboración.

Los miembros del equipo de recepción, reservas y contabilidad de membresía recibieron cursos de actualización y soluciones innovadoras para cumplir con sus tareas con una sonrisa. Uno de los ejercicios implicó el uso de la aplicación Go Team en un viaje por el centro de la ciudad.

Procesos de formación como este tuvieron lugar en el resort durante los últimos años culminando con esta sesión especial de team building.



### Semana Verde

Por un décimo año consecutivo, el resort organizó su programa anual de actividades y conferencias sobre las mejores prácticas para mejoras en la vida real.

Los eventos de la Semana Verde incluyeron una caminata y el evento Clean a Mile (Limpia una Milla). Los oradores incluyeron a la conservacionista Olinda Rasmijn, dando consejos sobre cómo desintoxicar el cuerpo, el Inspector de la Ciudad Marlon Pieters hablando sobre temas ambientales y Melva Yanez de la Aruba Alzheimer Foundation.

La diversidad de temas ejemplificó la dedicación del complejo a las mejores prácticas ecológicas, así como la forma de hacer posibles puntos de vista y perspectivas individuales y saludables.

Playa Linda tiene una larga historia de la búsqueda de mejores maneras de crear entornos más saludables para sus huéspedes, así como para sus empleados. El resort buscó desde tiempo atrás la certificación medioambiental y fue el primer hotel en Palm Beach en implementar el ISO-14001 de normas de gestión ambiental.



## Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

La reunión mensual para celebrar el logro personal y el crecimiento tuvo lugar en el Grand Caribbean Ballroom en un ambiente informal de cóctel, refrescos y pasa bocas. Los miembros del equipo cuyas actuaciones sobresalieron durante el mes de marzo fueron alabados públicamente y presentaron un merecido certificado de excelencia. El resort reconoce las valiosas contribuciones hechas por los miembros del equipo en todos los niveles de la operación.

### Nuevas ofertas especiales en Sunset Grille

Sunset Grille introdujo recientemente especiales semanales diseñados para deleitar a los clientes quienes deseen cenar los mejores filetes, mariscos y pastas. Mientras los filetes y las chuletas forman el corazón del menú, el chef ejecutivo del restaurante, Lij Heron, innovó los aperitivos inigualables y postres extraordinarios, ayudando a mostrar su estilo único de cocina.

Las especialidades recién introducidas diseñadas para mejorar el placer de cenar de los visitantes en

el Sunset Grille varían cada día: los lunes los clientes reciben una segunda copa de vino de cortesía con la cena, los martes, el restaurante ofrece un 50% de descuento, en la segunda entrada.

Los miércoles, el segundo cóctel disfrutado con la cena es de cortesía, los jueves el segundo postre con la cena es de cortesía y los viernes y sábados, un 20% de descuento en cualquier botella de vino, mejora aún más la experiencia gastronómica.





## Aruba Beach Club

Cuando se construyó el Aruba Beach Club fue la Octava multipropiedad en el mundo y la primera fuera del territorio de Estados Unidos. Hoy en día, el complejo se enorgullece de sus 85 empleados leales y 3.000 miembros.

El complejo goza de un perfil multi generacional de invitados, algunos han estado de vacaciones allí cada año desde su infancia. Una reunión informal en la cubierta de la piscina a la que asistieron miembros e invitados, así como el Ministro de Turismo, marcó la celebración del 40 Aniversario del resort.

Farida Mansur, Gerente General, reconoció a miembros de largo tiempo y dio la bienvenida a convidados y dignatarios, el desarrollador del complejo, Raymond Maduro habló brevemente. La audiencia incluyó a propietarios y sus familias, así como funcionarios locales. Mansur expresó su gratitud a los jefes de departamentos y al equipo directivo mientras los asistentes disfrutaban de música de baile, pastel y refrescos. También hubo un evento de gala en honor de los miembros del personal. La Vicepresidenta Cindy Martorella reconoció todo su arduo trabajo y servicio dedicado y la acogedora atmósfera familiar que ayudaron a crear.



## Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive Resort

Las Cheerleaders de New England Patriots seleccionaron el resort para la sesión de fotos en traje de baño de este mes de junio en su calendario. La playa icónica de más de un kilómetro de largo, las habitaciones frente al mar y sus modernas instalaciones y servicios proporcionarán el telón de fondo y locación perfectos. Los invitados se reunirán

con las Cheerleaders en una de las muchas presentaciones previstas para la semana del 6 al 13 de junio de 2017, incluyendo espectáculos de danza, firmas de autógrafos, fiestas en la playa, juegos de trivia de fútbol con premios y más. Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive Resort ofrece una tarifa especial para esta ocasión trascendental.





## Turismo

### El grupo de incentivos dona a una escuela local

Con su visita organizada por EPIC Destination Management Company, un grupo de 220 personas, incluyendo ejecutivos de John Hancock Company (división de jubilación) y sus cónyuges recientemente conocieron la isla y disfrutaron de su estancia en el Ritz Carlton-Aruba.

Como parte de la meta de la compañía de dar a la comunidad, el grupo invitó a Scol Duna un Man a hacer una presentación para ellos. Esta escuela de Aruba es para niños locales con severas discapacidades de aprendizaje. Después de la presentación, John Hancock entregó una inesperada y muy apreciada donación de US \$ 5000 dólares americanos.



## Restaurantes

### Azia Restaurant & Lounge

Todos los viernes, sábados y domingos, el restaurante ofrecerá talleres de sushi por el chef Gerald combinado con vinos emparejados por el sommelier de la casa. Los clientes están invitados a formar grupos de hasta seis personas, y gozar de una tarde agradable de sushi exquisito y vino delicioso mientras aprenden los secretos de la preparación japonesa.

Los participantes recibirán cuchillos y esteras, arroz japonés, pescado fresco y cangrejo, algas nori y otros ingredientes como aguacate, pepino, zanahorias ralladas y ensalada wakame. En la graduación, serán presentados con un hermoso certificado de curso finalización. Para obtener más información, ponte en contacto con [marketing@giannisgroup.com](mailto:marketing@giannisgroup.com). El restaurante ofrece cocina de fusión asiática en un ambiente de moda.



## Entretenimiento

### Guy Bavli en el Salón Alhambra

Guy Bavli, mentalista, ilusionista y animador, volverá a aparecer en el Salón Alhambra los jueves y viernes por la noche durante el verano.

Comenzando el 9 de junio, llevando a la audiencia a un viaje hacia los misterios de la mente y desafiando la lógica

y la ciencia con sus poderes telequinéticos.

Bavli ha aparecido en más de 60 países y ha realizado 1200 presentaciones en Las Vegas. Las entradas están a la venta en Alhambra Casino, Alhambra Ballroom y De Palm Tours.



## Actividades

### Kukoo Kunuku

Vino en la ruta con Kukoo Kunuku para una noche de sofisticación, buena comida, perfectamente emparejada con vino y un toque de la diversión de Kukoo. La noche comienza con champán en la puesta de sol, en uno de los lugares más bellos de Aruba. Su sommelier profesional acompaña al grupo a cuatro de los mejores restaurantes de Aruba, acompañando sus tapas, platos y postres con vinos de clase mundial. Si están disponibles, los chefs pueden visitar el grupo también. Esta fabulosa velada acompañada de un gran vino, excelente comida y conversación interesante es perfecta para principiantes, así como para los conocedores. Es la escapada perfecta en la tarde para solteros, parejas, grupos o para salidas corporativas. Para obtener más información, visita [reserve@arubaadventures.com](mailto:reserve@arubaadventures.com).



## Medio Ambiente

Según lo informado en el boletín del resort, "cada año durante la primavera y principios de verano es la temporada de tortugas en Aruba, es cuando las tortugas baulas vuelven a las playas donde nacieron para poner en sus nidos. Eagle Beach es un destino popular para esta especie. El complejo pide a los huéspedes no distraer a las tortugas con la luz cuando llegan a poner sus huevos por lo general por la noche. Además, cuando las crías emergen y hacen su camino hacia el océano, tampoco deben molestarlas o distraerlas con el flash de las cámaras fotográficas.

A nuestros socios de turismo:  
Gracias por facilitarnos sus  
actualizaciones.

Para asegurar que sus noticias aparezcan  
en la Actualización de Producto de Aruba  
Mensual de la Autoridad de Turismo de  
Aruba, por favor envíe su información a  
medida que esté disponible a:

[copywriter@aruba.com](mailto:copywriter@aruba.com)

con una copia a:

[d.croes@aruba.com](mailto:d.croes@aruba.com)  
[content@aruba.com](mailto:content@aruba.com)  
[s.feliciano@aruba.com](mailto:s.feliciano@aruba.com)  
[and.j.tilma@aruba.com](mailto:and.j.tilma@aruba.com)

hasta el 25 de cada mes para que pueda  
aparecer en la actualización del mes  
siguiente.



## Eventos

### Festival de Camiones de Comida (Food Truck Festival)

Del 29 al 30 de abril, Aruba celebró su primer Festival de Camiones de Comida, (Food Truck Festival) en la Plaza Nikki Habibe en el centro de Oranjestad.

El evento, muy esperado, tuvo una participación impresionante como miles de locales y turistas quienes se reunieron para probar la cocina local de Aruba. Entre los ocho participantes se encontraban El Mexicano, que sirve auténtica comida mexicana en la calle, Candela Grill, con un interesante giro a los clásicos camiones de comida familiar, Eataly el camión de las comidas italianas tradicionales

para llevar, Truck di Piet, que ofrece favoritos locales, Nos Local Snack Truck y The Little One con comidas de Aruba. Poffertjes van Pofferdorrie y Soft Ice Truck sirvieron deliciosos mini panqueques y helados holandeses respectivamente. Balashi, ofreció las principales cervezas locales de Aruba, Craft Aruba sirvió cervezas artesanales y otras bebidas interesantes y Bros and Beer y Craft Beer Lovers Aruba unas cervezas artesanales únicas.

Además de entretenimiento en vivo durante toda la noche, piezas de artes y artesanías de Aruba también estuvieron a la venta.